Programėlė HANSATON stream remote app

Naudotojo vadovas

HANSATON stream remote 5.5

HANSATON

Įvadas 4
Apžvalga 5
Išplėstinis režimas 5
Klasikinis režimas 5
Programėlės įdiegimas 6
Programėlės sąranka 6
Susiejimas su klausos aparatu (-ais) 6
Programėlės naudojimas nesusiejus klausos aparatų 6
Pradžios skirtukas: nuotolinis valdymas (pagrindinės funkcijos) 6
Baterijos būsena 6
Programų karuselė / sąrašas 6
Garsumo slankiklis 7
Nutildyti / išjungti nutildymą 7
Atskirti / sujungti garsumą 7
Išankstiniai nustatymai: „Tyliau“ ir „Aiškiau“* 7
Pradžios skirtukas: nuotolinis valdymas (išplėstinės funkcijos) 7
Programos pavadinimas 7
Programų nustatymai 7
Garso nuostatos 7
Vienodintuvas 8
Ūžesio ausyse maskuoklis 8
Balansas 8
Pasirinktinės programos* 8
Prietaisų skirtukas 8
Rasti mano klausos aparatus* 8
Adaptyvus „Bluetooth®“ 8
Gyvenimo būdo skirtukas 9
Pagalbos skirtukas 9
Skirtukas su daugiau parinkčių 9
Gedimų šalinimas 9
Programėlės kalba 10
Klausos aparato sujungimo klaida 10

Pamiršti įrenginius 10
Atitikties informacija 10
Atitikties deklaracija 10
Simbolių aprašymas 10
Svarbi saugos informacija 11
Paskirtis 11
Numatoma pacientų populiacija 11
Numatomi naudotojai 11
Indikacijos 11
Kontraindikacijos 12
Klinikinė nauda 12
Šalutinis poveikis 12
Naudojimo apribojimai 12
Saugos pranešimas 12
Programinės įrangos priežiūra 13
Suderinamumo informacija 13

Įvadas

Programėlę „HANSATON stream remote“ sukūrė „Sonova“ – pasaulinė klausos sprendimų lyderė. Kruopščiai perskaitykite naudotojo instrukcijas, kad pasinaudotumėte visomis jų teikiamomis galimybėmis.

Šiame naudotojo vadove apibūdinamos programėlės funkcijos ir kaip tas funkcijas gali tvarkyti naudotojas. Prieš pradėdami naudotis programėle, perskaitykite šį vadovą.

Norint naudotis programėle, nereikia papildomų mokymų.

Šis naudotojo vadovas skirtas programėlės „HANSATON stream remote“ 5.5 versijai ir vėlesnėms jos subversijoms. Dėl ankstesnių programėlės naudotojo vadovo versijų kreipkitės į vietos atstovą arba apsilankykite interneto svetainėje hansaton.com/user-guides.

Apžvalga

Programėlėje siūlomi du Pradžios ekrano režimai: Išplėstinis ir Klasikinis. Programėlės režimas pasirenkamas atliekant programėlės sąranką, jį galima pakeisti skirtuke Daugiau.

Išplėstinis režimas

Išplėstinis režimas tinka norintiems prieiti išplėstines funkcijas ir pritaikymo parinktis, pavyzdžiui, vienodintuvo nuostatas ir pasirinktines programėlės programas.

Klasikinis režimas

Klasikinis režimas tinka norintiems naudotis pagrindinėmis funkcijomis ir parinktimis. Jis rekomenduojamas mėgstantiems paprastumą.

Programėlės įdiegimas

- Išmaniuoju telefonu prisijunkite prie interneto belaidžiu ryšiu arba koriniu ryšiu.
- Įjunkite išmaniojo telefono „Bluetooth®“ ryšį.
- Atsisiųskite programėlę „HANSATON stream remote“ iš parduotuvės.
- Atidarykite programėlę.

Programėlės sąranka

Atidarius programėlę pirmąjį kartą, ji padės jums atlikti kelis veiksmus, kad ją paruoštumėte naudoti. Tai apima susiejimą su klausos aparatu ir paraginus leidimą suteikti prašomas teises.

Susiejimas su klausos aparatu (-ais)

Norėdami susieti klausos aparatus, laikykitės programėlės instrukcijų arba daugiau informacijos ieškokite klausos aparato naudotojo vadove.

Programėlės naudojimas nesusiejus klausos aparatų

Bakstelėkite „Peržiūrėti parodomajame režime“, kad išbandytumėte programėlę neprijungę klausos aparatų. Atkreipkite dėmesį, kad šiuo režimu negalima naudoti jokių nuotolinio valdymo funkcijų.

Pradžios skirtukas: nuotolinis valdymas (pagrindinės funkcijos)

Pagrindinės nuotolinio valdymo funkcijos galimos tiek išplėstiniu, tiek klasikiniu programėlės režimu. Valdiklių vietą žr. skyriuje Apžvalga.

Baterijos būsena

Baterijos būsenos piktogramos rodo jūsų klausos aparato baterijos likusią įkrovą. Tai taikoma tik įkraunamiems prietaisams.

Programų karuselė / sąrašas

Naudodami Išplėstinį režimą, braukite *programų karuselę* į kairę arba į dešinę, kad peržiūrėtumėte visas galimas programas. Baigus braukti, jūsų klausos aparatams bus įjungta pasirinkta programa (pvz., Restoranas).

Naudodami Klasikinį režimą, ekrano viršuje bakstelėkite *programų sąrašą*, kad matytumėte galimų programų išskleidžiamąjį meniu. Bakstelėkite programą, kad ją pasirinktumėte ir pritaikytumėte savo klausos aparatams.

Garsumo slankiklis

Judinkite *garsumo slankiklį*, kad didintumėte arba mažintumėte abiejų ausų klausos aparatų garsumą.

Nutildyti / išjungti nutildymą

Paspauskite *nutildymo* mygtuką, kad nutildytumėte klausos aparatus arba išjungtumėte nutildymą.

Atskirti / sujungti garsumą

Bakstelėkite *atskyrimo* mygtuką, kad reguliuotumėte kiekvieno klausos aparato garsumą atskirai.

Bakstelėkite *sujungimo* mygtuką, kad sujungtumėte garsumo slankiklius į vieną.

Išankstiniai nustatymai: „Tyliau“ ir „Aiškiau“*

Automatinėje programoje galite pasirinkti *Įprastai*, *Tyliau* arba *Aiškiau*. Parinktis *Aiškiau* skirta kalbai paryškinti, o parinktis *Tyliau* naudojama triukšmui mažinti, kad būtų patogiau klausytis. Parinktys *Aiškiau* ir *Tyliau* viena kitos nepapildo ir negali būti įjungtos vienu metu. *Įprastas* yra numatytasis nustatymas.

Pradžios skirtukas: nuotolinis valdymas (išplėstinės funkcijos)

Išplėstinės nuotolinio valdymo funkcijos galimos tik režimu Išplėstinis.

Programos pavadinimas

Pakeiskite pasirinktos programos pavadinimą bakstelėdami programos plytelės mygtuką *daugiau*.

Programų nustatymai

Atsižvelgiant į tuo metu pasirinktą programą, jūsų klausos aparatų konfigūraciją ir prijungtus garso šaltinius, galite koreguoti daugiau parinkčių.

Šias nuostatas galite pasiekti ekrano Pradžia programos plytelės viršutiniame dešiniajame kampe bakstelėdami mygtuką *Išplėstinės funkcijos*, kad pasiektumėte sudėtingesnes nuostatas.

Garso nuostatos

Galite reguliuoti *fokusuoto mikrofono* valdiklį, kad sutelktumėte dėmesį į garsus iš priekio arba girdėtumėte visus aplinkos garsus.

* Funkcija galima ne visuose klausos aparatų modeliuose.

Valdikliu *Pokalbio paryškinimas* galite paryškinti arba slopinti kalbą iki norimo patogaus lygio.

Valdikliu *Triukšmo mažinimas* galite padidinti arba sumažinti triukšmo lygį iki norimo komforto lygio.

*Garso kontrasto IQ** valdiklis leidžia padidinti arba sumažinti foninio triukšmo kiekį, kurį girdite kalbos atžvilgiu.

Vienodintuvas

Keičiamos *Vienodintuvo* nuostatos.

Užesio ausyse maskuoklis

Jei jūsų klausos priežiūros specialistas aktyvino *užesio ausyse maskuoklį*, galėsite reguliuoti maskavimo triukšmo garsumą.

Balansas

Jei naudojate išorinį srautinio perdavimo prietaisą (pvz., „TV Connector“, muziką), galite reguliuoti *balansą*, kad girdėtumėte daugiau perduodamo signalo, ar daugiau aplinkos.

Pasirinktinės programos*

Pasirinktinės programos galimos tik išplėstiniu režimu.

- Programų karuselėje bakstelėkite *Tvarkyti programas*, kad pamatytumėte visas galimas pasirinktines programas.
- Norėdami įtraukti Pasirinktinę Programą į karuselę, bakstelėkite pliuso ženklą (+), o norėdami pašalinti – minuso ženklą (–).
- Norėdami peržiūrėti Pasirinktinę Programą, bakstelėkite programos plytelę. Pakeiskite nuostatas ir bakstelėkite *Įrašyti*, kad įtrauktumėte Pasirinktinę Programą į programų karuselę.

Prietaisų skirtukas

Skirtuke Prietaisai galite keisti savo klausos aparato nuostatas. Ten taip pat galite pasiekti funkciją „Rasti mano klausos aparatus“.

Rasti mano klausos aparatus*

Funkcija „Rasti mano klausos aparatus“ padeda rasti klausos aparatus, parodydama paskutinę žinomą vietą, kurioje jie buvo prijungti. Artėjant prie klausos aparatų programėlė nurodo jų vietą pagal signalo stiprumą, taip galite greičiau surasti jų buvimo vietą.

Adaptyvus „Bluetooth®“

Jei skambindami telefonu susiduriate su garso kokybės problemomis, išjungus šią funkciją situacija gali pagerėti.

* Funkcija galima ne visuose klausos aparatų modeliuose.

Gyvenimo būdo skirtukas

⚠ Šiame skyriuje pateikta informacija skirta tik švietimo ir informaciniams tikslams. Dalyje Gyvenimo būdas pateiktos informacijos negalima naudoti vietoje profesionalios medicininės konsultacijos ir ši informacija negali jos pakeisti. Jei iškilo klausimų dėl sveikatos arba ketinate pradėti treniruočių programą, visada pasitarkite su gydytoju arba kitu sveikatos priežiūros specialistu.

Skirtuke *Gyvenimo būdas* pateikiami jūsų klausos aparatų stebimi gyvenimo būdo duomenys. Galite peržiūrėti klausos aparatų nešiojimo trukmę, klausymosi aplinkas ir fizinės veiklos duomenis.

- *Vidutinė nešiojimo trukmė per dieną*
  - Vidutinė klausos aparatų nešiojimo kiekvieną dieną trukmė.
- *Klausymosi aplinkos*
  - Laikas, praleistas skirtingoje aplinkoje, aptiktoje klausos aparato (-ų). Norėdami sužinoti daugiau, bakstelėkite kiekvieną klausymo aplinką.
- *Žingsnių skaičiuoklis*
  - Žingsnių skaičiuoklis* rodo kiekvieną dieną nueitų žingsnių skaičių, kurį išmatavo jūsų klausos aparato (-ų) akcelerometras.
- *Aktyvumo minutės*
  - Aktyvios veiklos minučių skaičius kiekvieną dieną nešiojant klausos aparatą (-us), pvz., ėjimo, bėgimo ar kitos vidutinio ar didesnio intensyvumo veiklos.

Pagalbos skirtukas

Skirtuke Pagalba rasite naudingos *informacijos*, padėsiančios rūpintis savo klausa, pavyzdžiui:

- Programėlės naudojimo patarimai
- DUK

Skirtukas su daugiau parinkčių

Skirtuke *Daugiau* rasite papildomus programėlės parametrus ir su programėle susijusią teisinę informaciją.

Gedimų šalinimas

Daugiau gedimų šalinimo informacijos ieškokite HANSATON pagalbos puslapyje www.hansaton.com/support

* Funkcija galima ne visuose klausos aparatų modeliuose.

Programėlės kalba

Programėlėje yra skirtingų kalbų parinktys. Jei telefono kalba palaikoma, ji automatiškai atitiks telefono operacinės sistemos kalbą. Jei telefono kalba nepalaikoma, numatytoji parinktis yra anglų kalba.

Klausos aparato sujungimo klaida

Jei kyla problemų prisijungti prie programėlės, galite pasirinkti *Pamiršti įrenginius* ir pabandyti dar kartą juos susieti.

Jei norite prie programėlės prijungti kitą klausos aparatų porą, ji pirma turi „pamiršti“ tuo metu prijungtus klausos aparatus. Tada galite susieti naujus prietaisus.

Pamiršti įrenginius

Eikite į *Mano įrenginiai*, kad pašalintumėte savo įrenginius. Bakstelėjus mygtuką *Pamiršti įrenginius* atsiranda iššokantysis pranešimas, kuriame prašoma patvirtinti, kad norite pašalinti įrenginius.

PASTABA. Pamiršę įrenginius, norėdami vėl naudoti programėlę, turėsite dar kartą susieti savo klausos aparatus.

Atitikties informacija

Atitikties deklaracija

„Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus.

Simbolių aprašymas

CE 0459	CE ženklu „Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus. Skaičiai po CE ženklu atitinka sertifikuotų institucijų, su kuriomis buvo konsultuojamasi pagal pirmiau minėtą reglamentą, kodus.
Pavadinimas, adresas, data	Kombinuotas simbolis, nurodantis medicinos prietaiso gamintoją ir pagaminimo datą, kaip apibrėžta ES reglamente (ES) 2017/745.
EU REP	Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos Sąjungoje. EU REP taip pat yra importuotojas į Europos Sąjungą.
MD	Nurodo, kad įrenginys yra medicinos priemonė.

	Nurodo gamintojo katalogo numerį, pagal kurį galima identifikuoti medicinos priemonę.
	Nuoroda, kad yra pasiekiamos elektroninės naudojimo instrukcijos.
	Šis simbolis nurodo, kad naudotojas turi perskaityti ir atsižvelgti į svarbią šio naudotojo vadovo informaciją.
	Šis simbolis nurodo, kad naudotojui svarbu atkreipti dėmesį į šiame vadove pateiktus įspėjamuosius pranešimus.
	Svarbi informacija apie naudojimą ir gaminio saugumą.
	„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth® SIG, Inc.“. „Sonova AG“ visus šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams
©	Autorių teisių simbolis.

Svarbi saugos informacija

Perskaitykite atitinkamą saugumo informaciją tolimesniuose puslapiuose prieš programėlės naudojimą.

Paskirtis

Programėlės paskirtis yra pasirinkti, reguliuoti ir įrašyti esamas klausos aparatų funkcijas, pasiekti būsenos informaciją ir palaikyti belaidį ryšį tarp galutinio naudotojo bei klausos priežiūros specialisto vizualiu būdu.

Numatoma pacientų populiacija

Šis įrenginys skirtas pacientams, netekusiems klausos viena ar abiem ausimis nuo 17 metų.

Numatomi naudotojai

Numatytasis naudotojas yra žmogus, patiriantis klausos netekimą ir naudojantis suderinamą įrenginį.

Indikacijos

Atkreipkite dėmesį, kad indikacijos nustatytos ne pagal programėlę, o pagal suderinamus klausos aparatus.

Kontraindikacijos

Atkreipkite dėmesį, kad kontraindikacijos nustatomos ne pagal programėlę, o pagal suderinamus klausos aparatus.

Klinikinė nauda

Klinikinė nauda nustatyta ne pagal programėlę, o pagal suderinamus klausos aparatus.

Programėlė teikia šias naudas numatytiesiems naudotojams:

- Suteikia galimybę reguliuoti ir įrašyti klausos aparato nuostatas pagal asmeninius poreikius atsižvelgiant į diapazoną, nurodytą per pradinį pritaikymą.
- Leidžia galutiniam naudotojui palaikyti ryšį su savo sveikatos priežiūros specialistu naudojant nuotolinės pagalbos funkciją.

Šalutinis poveikis

Atkreipkite dėmesį, kad šalutinis poveikis nustatytas ne pagal programėlę, o pagal suderinamus klausos aparatus.

Naudojimo apribojimai

Programėlės naudojimą riboja suderinamo (-ų) įrenginio (-ių) galimybės.

Apie visus rimtus incidentus, susijusius su programėle, reikia pranešti gamintojo atstovui ir kompetentingajai naudojimo šalies institucijai. Rimtas incidentas – tai bet koks incidentas, dėl kurio tiesiogiai arba netiesiogiai įvyksta arba gali įvykti bet kuris iš toliau nurodytų atsitikimų:

- paciento, naudotojo ar kito asmens mirtį,
- laikiną arba nuolatinį paciento, naudotojo ar kitos asmens sveikatos pablogėjimą,
- rimtą grėsmę visuomenės sveikatai.

Norėdami pranešti apie sutrikusį veikimą arba netikėtą įvykį, kreipkitės į gamintoją arba atstovą.

Naudotojo vadovas visomis taikomomis kalbomis elektroniniu formatu pasiekiamas adresu www.hansaton.com/user-guides.

Naudotojo vadovą taip pat galite pasiekti tiesiogiai programėlėje: eikite į ekraną *Daugiau*, pasirinkite *Apie programėlę* ir ekrano apačioje bakstelėkite naudotojo vadovo nuorodą.

Saugos pranešimas

Paciento duomenys yra privatūs duomenys, todėl yra svarbi jų apsauga:

- Įsitikinkite, kad išmaniojo telefono operacinė sistema atnaujinta naujausiais saugos naujiniais. Įjunkite automatinį naujinimą.
- Įsitikinkite, kad įdiegta naujausia programėlės versija.
- Su klausos aparatais naudokite tik oficialias „Sonova“ programėlės, atsisiųstas iš oficialių parduotuvių.

- Naudokite patikimus slaptažodžius ir niekam neatskleiskite prisijungimo duomenų.
- Užrakinkite savo telefoną PIN kodu ir (arba) biometriniu būdu (pvz., piršto atspaudu, veidu) ir nustatykite, kad nenaudojamas telefonas išsijungtų po kelių minučių.
- Įsitikinkite, kad įdiegtoms programėlėms suteiktos tik būtinos teisės.
- Venkite susieti klausos aparatus „Bluetooth®“ ryšiu viešoje vietoje. Tai padeda išvengti nepageidaujamo trečiųjų šalių įsikišimo. Rekomenduojame susieti „Bluetooth®“ ryšiu namie.
- NENAUDOKITE nelegalių telefonų. Pasirūpinkite nuolatine duomenų apsauga. Atkreipkite dėmesį, kad šis sąrašas nėra baigtinis.
- Perduodami duomenis nesaugiais kanalais, siųskite anoniminius arba užšifruotus duomenis.
- Saugokite savo išmaniojo telefono atsargines kopijas ne tik nuo duomenų praradimo, bet ir nuo vagystės.
- Iš išmaniojo telefono pašalinkite visus duomenis, kurių nebenaudojate arba kuriuos ketinate sunaikinti.

Programinės įrangos priežiūra

Nuolat stebime rinkos grįžtamąjį ryšį. Jei naudodami naujausią programėlės versiją patiriate bet kokių problemų, kreipkitės į vietinį gamintojo atstovą ir (arba) pateikite atsiliepimą „App Store“ arba „Google Play“ parduotuvėje.

- Keičiant nustatymą, pvz., sumažinus garsumą, nutildžius klausos aparatus arba padidinus „Triukšmo mažinimo“ funkciją, gali kilti pavojus, pvz., nebegirdėsite eismo triukšmo.
- *Jei klausos aparatai nereaguoja į įrenginį dėl neįprastų aplinkos trikdžių, pasitraukite iš aplinkos, kurioje kyla trikdžiai. Suaktyvinkite „Bluetooth“. Norint prisijungti prie klausos aparatų, reikia įjungti „Bluetooth“. Jei klausos aparatai nereaguoja, patikrinkite, ar jie įjungti ir baterija nėra išsekusi.*
- *Instrukcijos pateikiamos adresu* hansaton.com/user-guides *„Adobe® Acrobat®“ PDF formatu. Norėdami jas peržiūrėti, turite būti įdiegę „Adobe Acrobat Reader“. Jei reikia atsisiųsti, apsilankykite Adobe.com.*
- *Norėdami gauti nemokamą spausdintą instrukcijų egzempliorių, kreipkitės į vietinį HANSATON atstovą. Egzempliorius bus išsiųstas per 7 dienas.*

Suderinamumo informacija

Norint naudoti programėlę „Stream remote“, reikalingi klausos aparatai su „Bluetooth®“ belaidžiu ryšiu. Programėlę „Stream remote“ galima naudoti įrenginiuose, palaikančiuose „Bluetooth® Low-Energy“ (BT-LE), ji suderinama su „iOS“ 16 ar naujesne versija. Programėlę „Stream remote“ galima naudoti „Google Mobile Services“ (GMS) sertifikuotuose „Android“ įrenginiuose, palaikančiuose „Bluetooth®“ 4.2 ir „Android OS“ 10.0 ar naujesnę versiją.

Kai kuriuose telefonuose yra lietimo arba klaviatūros garsai, kurie gali būti transliuojami į klausos aparatą (-us). Norėdami to išvengti, eikite į telefono nustatymus, pasirinkite garsus ir įsitikinkite, kad lietimo ir klaviatūros garsai išjungti.

Programėlės „HANSATON stream remote" galimos funkcijos skiriasi priklausomai nuo prijungtų klausos aparatų. Ne visos funkcijos galimos visiems klausos aparatams.

„App Store" yra „Apple Inc." prekės ženklas. „Android" ir „Google Play" yra „Google Inc." Prekių ženklai.

Šis naudotojo vadovas skirtas programėlės „HANSATON stream remote“ 5.5 versijai ir vėlesnėms programėlės „HANSATON stream remote 5“ subversijoms. Dėl ankstesnių programėlės naudotojo vadovo versijų kreipkitės į vietos atstovą arba apsilankykite interneto svetainėje.

EU REP

CE 0459

Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Šveicarija
www.hansaton.com

Europos Sąjungos importuotojas:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen • Vokietija

029-6852-92/V6.00/2026-04/ZT © 2026 m. „Sonova AG“ arba jos susijusios įmonės. All rights reserved.